

**EY:n pesuaineasetuksen 11 artikla: Pakkausmerkinnät**

1. Tämän artiklan säännökset eivät rajoita direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY niiden säännösten soveltamista, jotka koskevat vaarallisten aineiden ja valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä.
2. Seuraavat tiedot on esitettävä luettavin, näkyvin ja pysyvin kirjaimin pakkauksessa, jossa pesuaineet saatetaan kuluttajalle myytäväksi:
  - a) tuotteen nimi ja kauppanimi,
  - b) tuotteen tai tavaramerkin markkinoille saattamisesta vastuussa olevan nimi ja täydellinen osoite sekä puhelinnumero,
  - c) osoite, sähköpostiosoite, jos sellainen on, ja puhelinnumero, josta 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu luettelo on saatavissa.Samat tiedot on esitettävä kaikissa pesuaineiden irtotavarakuljetuksia seuraavissa asiapapereissa.
3. Pesuainepakkausissa on ilmoitettava sisältö liitteen VII A osassa säädettyjen yksityiskohtien mukaisesti. Siinä on myös vaadittava annettava ohjeita käytöstä ja erityisistä varotoimista.
4. Lisäksi kuluttajille myytävien pyykinpesuaineiden pakkausissa on esitettävä liitteen VII B osassa säädetty tiedot.
5. Jos jäsenvaltiossa on voimassa kansallinen vaatimus, jonka mukaan pakkausmerkintöjen on oltava kansallisella kielellä tai kansallisilla kielillä, valmistajan ja tukkumyyjän on noudatettava tätä vaatimusta 3 ja 4 kohdassa tarkoitettujen tietojen osalta.
6. Kohdat 1—5 eivät vaikuta voimassa oleviin kansallisiin määräyksiin, joiden mukaan kuluttajalle tarkoitetuissa pesuainepakkausissa ei saa olla hedelmien kuvia, jotka saattavat johtaa käyttäjän harhaan nestemäisten tuotteiden käyttötarkoituksesta.

**EY:n pesuaineasetuksen liitteessä VII<sup>1</sup>** annetaan tarkempia ohjeita pakkausmerkinnöistä ja ainesosatietojen ilmoittamisesta:

**A. Sisältöä koskevat merkinnät**

Seuraavia merkintäsäännöksiä on sovellettava kuluttajille myytävien pesuaineiden pakkausissa: Merkinnöissä käytettävät painoprosenttialueet ovat

- alle 5 prosenttia,
- 5 prosenttia tai enemmän mutta alle 15 prosenttia,
- 15 prosenttia tai enemmän mutta alle 30 prosenttia,
- 30 prosenttia tai enemmän.

Näitä painoprosenttialueita on käytettävä ilmoitettaessa seuraavassa luettelossa mainittujen ainesosien pitoisuutta, kun se on yli 0,2 painoprosenttia:

- fosfaatit ja fosfonaatit,
- anioniset, kationiset, amfoteeriset ja ionittomat pinta-aktiiviset aineet,
- happi- ja klooripohjaiset valkaisuaineet,
- EDTA ja nitrilotrietikkahappo (NTA) ja sen suolat,
- fenolit ja halogenoidut fenolit,
- paradiklooribentseeni,
- aromaattiset, alifaattiset ja halogenoidut hiilivedyt,
- saippua ja zeoliitit,
- polykarboksylaatit.

Seuraaviin luokkiin kuuluvat ainesosat, jos niitä käytetään, merkitään riippumatta niiden pitoisuudesta: — entsyymit, desinfiointiaineet, optiset kirkasteet ja hajusteet.

---

<sup>1</sup> Asetuksen 648/2004 liitettä VII muutettu asetuksella 907/2006, 20.6.2006

**EY:n pesuaineasetuksen (648/2004/EY) edellyttämät pakkausmerkinnät**

Jos säilöntäaineita on lisätty, ne on lueteltava riippumatta niiden pitoisuudesta. Mahdollisuuksien mukaan on käytettävä kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/EY<sup>2</sup> 8 artiklan mukaisesti vahvistettua yhteistä nimekkeistöä.

Allergisoivista hajusteista on luettelo direktiivin 76/768/EY liitteessä III olevassa 1 osassa<sup>3</sup>, jota muutettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/15/EY<sup>4</sup> lisäämällä siihen allergisoivat hajusteainekomponentit luettelosta, jonka on vahvistanut kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea (SCCNFP) lausunnossaan SCCNFP/0017/98. Jos edellä mainitun direktiivin luettelossa mainittuja allergisoivia hajusteita on lisätty pesuaineeseen pitoisuuksina, jotka ylittävät 0,01 painoprosenttia, niistä on annettava luettelo käyttäen mainitun direktiivin nimekkeistöä. Sama koskee kaikkia muitakin hajusteita, jotka mahdollisesti myöhemmin lisätään direktiivin 76/768/EY liitteessä III olevaan 1 osaan mukautettaessa liitettä tekniikan kehitykseen.

Jos SCCNFP myöhemmin asettaa ainekohtaiset riskiin perustuvat pitoisuusrajat hajusteallergeeneille, komissio ehdottaa 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että edellä mainittu 0,01 prosentin raja korvataan niillä.

Pakkauksessa on mainittava sen Internet-sivuston osoite, josta liitteessä VII olevassa D osassa mainittu ainesosaluettelo voidaan hankkia.

Edellä mainittuja vaatimuksia ei tarvitse noudattaa sellaisten pesuaineiden osalta, jotka on tarkoitettu käytettäväksi vain teollisuudessa ja laitospölyssä ja jotka eivät ole kuluttajien saatavilla, jos vastaavat tiedot ovat saatavilla teknisinä tiedotteina, käyttöturvallisuustiedotteina tai muussa asianmukaisessa muodossa.

**B. Annostelutietojen merkitseminen**

Kuten tämän asetuksen 11 artiklan 4 kohdassa säädetään, seuraavat merkintäsäännökset koskevat kuluttajille myytävien pesuaineiden pakkauksia. Kuluttajille myytävissä pyykinpesuun tarkoitettujen pesuaineiden pakkauksissa on annettava seuraavat tiedot:

- Suositellut määrät ja/tai annosteluohjeet millilitroina tai grammoina ilmaistuna tavallisen pesukoneen pyykkimäärää kohti pehmeälle, keskikovalle ja kovalle vedelle sekä yhdelle tai kahdelle pesusykliille.
- Montako tavallista pesukoneellista 'tavanomaisen likaista' pyykkiä voidaan pestä pakkauksen sisältämällä tehokkaalla pesuaineella ja montako tavallista pesukoneellista 'hieman likaista' pyykkiä voidaan pestä pakkauksen sisältämällä hienopesuun tarkoitettulla pesuaineella, kun käytetään kovuudeltaan keskimääräistä vettä (2,5 mmol CaCO<sub>3</sub>/l).
- Pakkauksessa mahdollisesti annettavan mitta-astian vetoisuus on ilmoitettava millilitroina tai grammoina. Mitta-astiassa on oltava merkit, jotka osoittavat sopivan annoksen tavalliselle pesukoneelliselle pyykkiä pehmeälle, keskikovalle ja kovalle vedelle.

Tavallinen pesukoneellinen on tehokkailla pesuaineilla 4,5 kg kuivaa pyykkiä ja hienopesuun tarkoitetuilla pesuaineilla 2,5 kg kuivaa pyykkiä ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi pyykinpesuaineille 10 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn komission

<sup>2</sup> EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2005/80/EY (EUVL L 303, 22.11.2005, s. 32).

<sup>3</sup> Luettelo allergisoivista hajusteista on myös tämän ohjeen lopussa

<sup>4</sup> ) EUVL L 66, 11.3.2003, s. 26.

## EY:n pesuaineasetuksen (648/2004/EY) edellyttämät pakkausmerkinnät

päätöksen 1999/476/EY<sup>5</sup> määritelmien mukaisesti. Pesuainetta pidetään tehokkaana, jos valmistajan antamissa tuotetiedoissa ei ensisijaisesti painoteta kankaan 'hoitoa' (alhaista lämpötilaa, herkkiä kuituja ja värejä).

**C. Luettelo ainesosista**

Seuraavat säännökset koskevat tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ainesosien luetteloa.

Luettelossa on mainittava pesuaineen ja valmistajan nimi.

Kaikki ainesosat on lueteltava, painon mukaan alenevassa järjestyksessä, ja luettelo on jaettava seuraaviin painoprosenttialueisiin:

- 10 prosenttia tai enemmän,
- 1 prosentti tai enemmän mutta alle 10 prosenttia,
- 0,1 prosenttia tai enemmän mutta alle 1 prosenttia,
- alle 0,1 prosenttia.

Epäpuhtauksia ei pidetä ainesosina.

'Ainesosalla' tarkoitetaan kemiallista ainetta, joka on synteettistä tai luonnollista alkuperää ja joka on tarkoituksellisesti sisällytetty pesuaineen koostumukseen. Tämän liitteen soveltamiseksi hajustetta, haihtuvaa öljyä tai väriainetta pidetään yhtenä ainesosana eikä mitään niiden sisältämiä aineita luetella. Poikkeuksen muodostavat ne allergisoivat hajusteaineet, jotka mainitaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa esitetystä aineiden luettelossa, jos pesuaineeseen sisältyvän allergisoivan hajusteaineen kokonaispitoisuus ylittää A osassa mainitun rajan.

Luettelossa on mainittava kunkin ainesosan kemiallinen nimi tai IUPAC-nimi<sup>6</sup> sekä, jos ne ovat saatavilla, INCI-nimi<sup>7</sup>, CAS-numero ja Euroopan farmakopean mukainen nimi.

**D. Ainesosaluettelon julkaiseminen**

Valmistajien on julkaistava Internet-sivustoilla edellä mainittu luettelo ainesosista lukuun ottamatta seuraavia tietoja:

- painoprosenttialueista ei tarvitse antaa tietoja,
- CAS-numeroita ei tarvitse ilmoittaa,
- ainesosien nimet olisi annettava INCI-niminä tai, jos tätä ei ole saatavilla, olisi annettava Euroopan farmakopean mukainen nimi. Jos kumpaakaan ei ole saatavilla, olisi käytettävä yleistä kemiallista nimeä tai IUPAC-nimeä. Hajusteista on käytettävä sanaa 'parfum' ja väriaineista sanaa 'colorant'. Hajustetta, haihtuvaa öljyä tai väriainetta pidetään yhtenä ainesosana eikä mitään niiden sisältämiä aineita luetella. Poikkeuksen muodostavat ne allergisoivat hajusteaineet, jotka mainitaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa esitetystä aineiden luettelossa, jos pesuaineeseen sisältyvän allergisoivan hajusteaineen kokonaispitoisuus ylittää A osassa mainitun rajan.

Internet-sivustolle pääsyyn ei saa soveltaa rajoituksia eikä ehtoja, ja sivuston sisältö on pidettävä ajan tasalla. Sivustolta on oltava linkki komission Pharmacos-sivustolle tai jollekin muulle sopivalle

<sup>5</sup> EYVL L 187, 20.7.1999, s. 52. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/200/EY (EUVL L 76, 22.3.2003, s. 25).

<sup>6</sup> International Union of Pure and Applied Chemistry

<sup>7</sup> International Nomenclature Cosmetic Ingredient

EY:n pesuaineasetuksen (648/2004/EY) edellyttämät pakkausmerkinnät

sivustolle, jolla esitetään INCI-nimien, Euroopan farmakopean mukaisten nimien ja CAS-numeroiden vastaavuustaulukko.

Tämä velvoite ei koske teollisuus- tai laitospesuaineita eikä teollisuus- tai laitospesuaineissa käytettäviä pinta-aktiivisia aineita, joita varten on saatavilla tekninen tiedote tai käyttöturvallisuustiedote.

### Luettelo allergisoivista hajusteista (INCI-nimet)

([http://ec.europa.eu/enterprise/chemicals/legislation/detergents/legislation/allergenic\\_subst.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/chemicals/legislation/detergents/legislation/allergenic_subst.pdf))

| Kemiallinen nimi englanniksi (aineluettelon nimi)  | CAS-numero  | Luokitus              | INCI-nimi                                    |
|--|-------------|-----------------------|--|
| Amyl cinnamal  | 122-40-7    | --                    | AMYL CINNAMAL                                |
| Benzyl alcohol (Bentsyyli-alkoholi)  | 100-51-6    | Xn; R20/22            | BENZYL ALCOHOL                               |
| Cinnamyl alcohol   | 104-54-1    | --                    | CINNAMYL ALCOHOL                             |
| Citral (Sitraali)  | 5392-40-5   | Xi; R38;R43           | CITRAL                                       |
| Eugenol  | 97-53-0     | --                    | EUGENOL                                      |
| Hydroxy-citronellal  | 107-75-5    | --                    | HYDROXYCITRONELLAL                           |
| Isoeugenol   | 97-54-1     | --                    | ISOEUGENOL                                   |
| Amylcinnamyl alcohol   | 101-85-9    | --                    | AMYLCINNAMYL ALCOHOL                         |
| Benzyl salicylate  | 118-58-1    | --                    | BENZYL SALICYLATE                            |
| Cinnamal   | 104-55-2    | --                    | CINNAMAL                                     |
| Coumarin   | 91-64-5     | --                    | COUMARIN                                     |
| Geraniol   | 106-24-1    | --                    | GERANIOL                                     |
| 4-(4-Hydroxy-4-methylpentyl)-3-cyclohexenecarboxaldehyde (Hydroxymethylpentylcyclohexenecarboxaldehyd) | 31906-04-4  | --                    | HYDROXYISOHEXYL 3-CYCLOHEXENE CARBOXALDEHYDE |
| Anisyl alcohol   | 105-13-5    | --                    | ANISE ALCOHOL                                |
| Benzyl cinnamate   | 103-41-3    | --                    | BENZYL CINNAMATE                             |
| Farnesol   | 4602-84-0   | --                    | FARNESOL                                     |
| 2-(4-tert-Butylbenzyl)-propionaldehyde   | 80-54-6     | --                    | BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL                  |
| Linalool   | 78-70-6     | --                    | LINALOOL                                     |
| Benzyl benzoate (Bentsyylibentsoaatti)   | 120-51-4    | Xn; R22               | BENZYL BENZOATE                              |
| Citronellol  | 106-22-9    | --                    | CITRONELLOL                                  |
| Hexyl cinnam-aldehyd   | 101-86-0    | --                    | HEXYL CINNAMAL                               |
| d-Limonene ((R)-p-menta-1,8-dieeni)  | 5989-27-5   | Xi;N; R10-38-43-50-53 | LIMONENE                                     |
| Methyl heptin carbonate  | 111-12-6    | --                    | METHYL 2-OCTYNOATE                           |
| 3-Methyl-4-(2,6,6-tri-methyl-2-cyclohexen-1-yl)-3-buten-2-one  | 127-51-5    | --                    | ALPHA-ISOMETHYL IONONE                       |
| Oakmoss extract  | 90028-68-55 | --                    | EVERNIA PRUNASTRI EXTRACT                    |
| Treemoss extract   | 90028-67-4  | --                    | EVERNIA FURFURACEA EXTRACT                   |